

НИКОЛАЙ АЛЕКСАНДРОВИЧ ДОБРОЛЮБОВ

ПУТЕШЕСТВИЕ
ПО СЕВЕРОАМЕРИКАНСКИМ
ШТАТАМ, КАНАДЕ
И ОСТРОВУ КУБЕ
АЛЕКСАНДРА ЛАКИЕРА

Николай Добролюбов

**Путешествие по
Североамериканским
штатам, Канаде и острову
Кубе Александра Лакиера**

«Public Domain»

1859

Добролюбов Н. А.

Путешествие по Североамериканским штатам, Канаде и острову Кубе Александра Лакиера / Н. А. Добролюбов — «Public Domain», 1859

Русский историк, правовед, общественный деятель А. В. Лакиер в 1856–1858 гг. путешествовал по Западной Европе, Северной Америке и Палестине. Отрывки из своих путевых заметок он печатал в «Современнике», «Отечественных записках» и «Русском вестнике». Рецензируемая Добролюбовым книга Лакиера не была первым русским описанием Америки, но, как отмечал рецензент «Отечественных записок», она стала первым описанием, основанным не на беглом взгляде туриста, а на стремлении изучить страну, и в частности, ее государственное устройство. Статья Добролюбова об этой книге переросла рамки рецензии. Дополненная материалом из других иностранных источников, она вошла в обсуждение «американского» вопроса в русской публицистике.

Содержание

Конец ознакомительного фрагмента.

8

Николай Александрович Добролюбов

Путешествие по Североамериканским штатам, Канаде и острову Кубе Александра Лакиера

СПб., 1859. Два тома.

«Американцы – народ очень практический; деньги для них – все».

«Америка – страна купцов, страна материальных удобств жизни».

«Америка имеет демократические учреждения и предоставляет в жизни полную свободу каждой личности, не исключая женщин».

«В Америке есть важный жизненный вопрос – о невольничестве».

Вот, кажется, весь обиход стереотипных фраз об Америке, обращающихся в большинстве нашей публики. Некоторые знают побольше, некоторые поменьше; но редко кто имеет основательные и подробные познания относительно американских нравов и учреждений. Большую часть полагают, что это та же Англия, только уже до крайности практическая и материальная. Вот и все. А между тем мы и Англию-то знаем далеко не вполне; и об Англии часто слышатся у нас толки вкривь и вкось. Но английские учреждения все-таки в значительной степени разъяснены для нашей публики благодаря «Русскому вестнику»;^[1] нравы англичан также довольно известны нам – по множеству переведенных у нас нравоописательных очерков и романов лучших английских писателей. Относительно же Америки и этого нет. Были когда-то у нас в славе романы Купера, потом рассказы Герштеккера;^[2] но и те и другие знакомили более с природою страны, нежели в гражданскую жизнь ее обитателей. В недавнее время произведения г-жи Бичер-Стоу раскрыли нам одну из сторон быта Северной Америки.^[3] А затем остается лишь несколько коротких, отрывочных заметок, время от времени помещавшихся в наших журналах. Вследствие такой бедности знаний в нашей литературе постоянно раздавались самые разноречивые и часто очень забавные суждения об Америке. Одни, например, уподобляли Североамериканские Штаты России;^[4] другие, напротив, утверждали, что в них господствует гнусная анархия.^[5] Одни восхищались их образованностью; другие бранили

^[1] Имеются в виду англофильские статьи «Русского вестника», наполненные дифирамбами общественному устройству Англии, совместившему монархический и аристократический принципы с демократическим (см., напр.: Вызинский Г. Характер политической и административной реформы в Англии. – *РВ*, 1858, апрель, кн. 2).

^[2] Книги немецкого писателя и путешественника по Америке Ф. Герштеккера в большом количестве переводились в России (и иногда выдавались за произведения Купера). Некоторые его очерки печатались в «Современнике»: «Картины Миссисипи», «Светлые и темные стороны американской жизни» (1848, № 11; 1849, № 1–3, 6); «Охотничьи похождения в Соединенных Североамериканских штатах» (1849, № 7–10).

^[3] Имеются в виду романы Бичер-Стоу «Дред» (русский перевод вышел в 1857 г. приложением к «Современнику» под названием «Жизнь Южных штатов») и «Хижина дяди Тома» (два русских перевода вышли в качестве приложений к «Русскому вестнику» в 1857 г. и «Современнику» в 1858 г.). Оба романа изображали ужасы рабовладения в Америке.

^[4] Одним из первых развивал идею о сходстве Североамериканских Штатов с Россией П. П. Свиньин в своей книге «Опыт живописного путешествия по Северной Америке» (СПб., 1815). В «Обзрении русской словесности 1829 года» И. В. Киреевский выразил мысль, неоднократно возникавшую затем в русской публицистике: «Из всего просвещенного человечества два народа не участвуют во всеобщем усыплении, два народа, молодые, свежие, цветут надеждою: это Соединенные Штаты и наше отечество» (Киреевский И. В. Избранные статьи. М., 1984, с. 61). Много откликов вызвало сопоставление России с Америкой в указанном выше сочинении Токвиля (см.: Токвиль А. О демократии в Америке, с. 340). С иной точки зрения – о сходстве Соединенных Штатов с Россией в общем землевладении – писал Н. Г. Чернышевский в заключении статьи «О поземельной собственности» (*Совр.*, 1857, № 9, 1).

^[5] Точка зрения защитников «официальной народности» (С. П. Шевырев, М. П. Погодин). Об их «ненависти к Америке» Добролюбов писал в рецензии на сборник «Утро» (в наст. т.).

их за постыдное невежество во всех вопросах искусства, поэзии и высшей философии.^{6} Одни уверяли, что женщины там поставлены очень хорошо, веселятся и вполне пользуются своими человеческими правами;^{7} другие изображали американок несчастными, сухими и безжизненными существами, подобными счетной машине.^{8} Относительно частных вопросов разногласие было бы, конечно, еще резче; но их, к сожалению, почти никто и не касался.

При таком положении наших знаний о Северной Америке книга г. Лакиера составляет приятное явление в нашей литературе. Наши читатели, вероятно, знакомы уже с характером этой книги по двум большим отрывкам из нее, помещенным в «Современнике» прошлого года.^{9} На этом основании мы не считаем нужным слишком распространяться о достоинствах и недостатках «Путешествия» г. Лакиера и ограничимся лишь несколькими краткими заметками о его содержании. В коротеньком предисловии г. Лакиер говорит, что «главную его заботу было изучить учреждения и познакомиться с внутренним бытом страны и общества». Сообщая плоды своего изучения читателям, г. Лакиер идет путем систематических, деловых обозрений. Прежде всего он дает «Очерк истории колоний в Новом Свете», потом излагает конституцию Соединенных Штатов, затем уже изображает Бостон, Нью-Йорк, Филадельфию, Балтимору и пр. Но и в этих частных описаниях г. Лакиер не вдается в беглые путевые заметки, а наполняет большую часть страниц подробностями, заимствованными из официальных источников. В Бостоне, например, его заняли школы, и он подробно передает сведения о том, на какие доходы содержатся школы, какие разряды их существуют, как они управляются, сколько в них детей, какие часы назначены для ученья, какие именно предметы и в каком размере преподаются, какое жалованье получают учителя и т. д. Точно так же подробно, систематически рассматривает г. Лакиер вопросы о судопроизводстве, о тюрьмах, о торговле и пр. Этого, разумеется, нельзя вменить в вину автору: способ изложения зависит от взгляда автора на задачу своего труда. Но можно опасаться, что форма заметок г. Лакиера покажется несколько утомительною многим из его читателей, которым нужны еще не подробности частных фактов, а общий очерк учреждений и быта страны. В предисловии своем г. Лакиер признается, что придает значение своему «Путешествию» только как *«первому у нас описанию Америки»*. В этом смысле его сочинение действительно заслуживает внимания, и его можно рекомендовать всякому русскому читателю, не имеющему возможности познакомиться с Америкой из иностранных источников. Но справедливость требует сказать, что в книге г. Лакиера постоянно замечается весьма важный недостаток – отсутствие личной наблюдательности автора. Все, что он говорит от себя, ограничивается тем, что он ехал оттуда, туда, по такому пути, останавливался там-то. К этому нередко прибавляются описания пароходов, вагонов, улиц, гостиниц, замечательных зданий или памятников и т. д. А чуть дело коснется жизни, быта, – автор немедленно сообщает вам положительные, официальные данные. Вы хотите знать, как в Америке люди живут, торгуют, судятся, учатся, – г. Лакиер удовлетворяет ваше желание, сообщая вам перечень судебных должностей, разных школ, цифры привоза и вывоза товаров, число решенных дел и т. п. Таким образом, живая сторона быта скрывается за формальными ее проявлениями, занесенными в книжки, газеты, отчеты и пр. Именно вследствие этого качества книги мы полагаем, что кто читал хоть только два сочинения об Америке – Токвиля и Фребеля,^{10}

^{6} Об этом писал, в частности, В. Г. Белинский в статье «Ничто о ничем...» (1836): «Пусть процветает в Северо-Американских Штатах гражданское благоденствие... но если там, как уверяют нас, нет искусства, нет любви к изящному, я презираю этим благоденствием...» (Белинский, II, 47).

^{7} Об этом, в частности, писал в своей книге А. Б. Лакиер.

^{8} Подобную точку зрения, высказанную в статье С. П. Колошина «По поводу американской женщины», Добролюбов высмеял в рецензии на сборник «Утро» (в наст. т.).

^{9} «Конгресс в Вашингтоне в 1857 году» (№ 4) и «Очерк Нью-Йорка в 1857 году» (№ 9, 10).

^{10} О книге Токвиля см. в преамбуле. Сочинение Ю. Фребеля (Frebel) вышло в Лейпциге в 1857–1858 гг.: *Aus America. Erfahrungen, Reisen und Studien* (Из Америки. Опыты, путешествия и исследования).

– тот не много потеряет, если не станет читать «Путешествия» г. Лакиера. Скажем больше: из читающих по-французски даже кто не захочет сидеть над серьезными и дельными произведениями, вроде названных нами книг, и тот может обойтись без книги г. Лакиера, взявши для общего знакомства с Америкой какие-нибудь первые попавшиеся французские книжки, вроде, например, хоть Ксавье Эйма, Оскара Кометтана и т. п.^{11} В них, разумеется, более общих фраз и игривых анекдотов, ничего не доказывающих, нежели деловых и официальных замечаний. Но зато у них более легкости и живости, более сноровки в общих очерках, более умения группировать свои заметки так, чтобы они оставляли то общее впечатление, какое автору хотелось произвести, и в то же время не были обременительны для читателя. Очевидно, что наша публика, читающая по-французски, обратится скорее к этим легким заметкам, нежели к дельной книге г. Лакиера. Читая его «Путешествия», надобно вникать в цифры, соображать частные факты, самому нужно выводить общие результаты и составлять цельный очерк из материалов, излагаемых в его книге. Не гораздо ли удобнее иметь дело с автором, который, как говорится, все *в рот кладет* своим читателям? Не легче ли пробежать французский очерк Североамериканских Штатов, набросанный, например, в таком роде:

С одного конца до другого Соединенные Штаты прорезаны железными дорогами; одно уже это не внушает ли вам мысли о процветании промышленности в этой стране?

^{11} Имеются в виду книги: Еума Xavier. La Republique americaine. Paris, 1853 (Американская республика); Comettante Oscar. Trois ans aux Etats-Unis. Paris, 1857 (Три года в Соединенных Штатах).

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.

Примечания